31997R0023

10.1.1997 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 6/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 23/97
z dnia 20 grudnia 1996 r.
w sprawie statystyki poziomu i struktury kosztów pracy

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 213,

a także mając na uwadze, co następuje:

uwzględniając projekt rozporządzenia przedstawiony przez Komisję,

w celu realizacji powierzonych jej zadań, Komisja musi być informowana o poziomie, tendencjach i strukturze kosztów pracy ponoszonych przez pracodawców i wynagrodzeniu pracowników w Państwach Członkowskich;

rozwój Wspólnoty i funkcjonowanie jednolitego rynku zwiększa zapotrzebowanie na porównywalne dane dotyczące poziomu, tendencji i struktury kosztów pracy ponoszonych przez pracodawców oraz zarobków pracowników, zwłaszcza jako środek analizy wzrostu, konkurencyjności, zatrudnienia, postępu spójności gospodarczej i społecznej oraz ustanowienia wiarygodnych porównań między Państwami Członkowskimi i regionami Wspólnoty;

najlepszą metodą oceny sytuacji pod względem poziomu, tendencji i struktury kosztów pracy ponoszonych przez pracodawców oraz wynagrodzenia pracowników jest opracowanie szczególnych statystyk dotyczących kosztów pracy, jakie ostatnio sporządzono w 1993 r. zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3949/92 z dnia 21 grudnia 1992 r. w sprawie przeprowadzenia badania kosztów pracy w przemyśle i sektorze usług [1] na podstawie danych rachunkowych za rok 1992;

ze względu na zróżnicowanie wysokości i przeznaczenia wydatków przedsiębiorstw na płace i związane z nimi świadczenia należy opracować nowe dane statystyczne Wspólnoty w oparciu o dane rachunkowe za rok 1996 w celu uaktualnienia wyników wcześniejszego badania;

zgodnie z rozporządzeniem nr 2223/96/WE [2], europejski system rachunków krajowych i regionalnych we Wspólnocie Europejskiej (ESA-95) stanowi odniesienie dla standardów, definicji i zasad prowadzenia rachunkowości w Państwach Członkowskich w celu zaspokojenia potrzeb Wspólnoty; wymaga to utworzenia całościowych, wiarygodnych i porównywalnych źródeł statystycznych na szczeblu krajowym i regionalnym; poziomy odchylenia stosowane przy zmiennych ograniczone są do tego co jest konieczne dla zapewnienia porównywalności z poprzednimi badaniami oraz zgodności z krajowymi wymogami w zakresie rachunkowości;

dostępna w każdym z Państw Członkowskich informacja statystyczna nie stanowi właściwej podstawy porównań, w szczególności z uwagi na różnice w przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich; Statystyka Wspólnoty musi być opracowywana, a wyniki przetwarzane, na podstawie wspólnych definicji i zharmonizowanej metodologii;

zgodnie z zasadą pomocniczości proponowane stworzenie wspólnych standardów statystycznych umożliwiających stworzenie zharmonizowanej informacji jest działaniem, które może być, ze względu na jego zakres, bądź skutki, lepiej osiągnięte na poziomie Wspólnoty; standardy będą wdrażane we wszystkich Państwach Członkowskich przez urzędy i instytucje wyznaczone do opracowywania urzędowych statystyk;

zgodnie z decyzją Rady nr 93/464/EWG z dnia 22 lipca 1993 r. w sprawie programu ramowego działań priorytetowych w dziedzinie informacji statystycznych w latach 1993-1997 [3], opracowywanie statystyki Wspólnoty na temat kosztów pracy jest jednym z działań priorytetowych programu statystycznego 1993–1997;

kraje dysponujące źródłami administracyjnymi lub innymi właściwymi źródłami statystycznymi, mogą je stosować lub połączyć je z uproszczonym kwestionariuszem, pod warunkiem, że ta metoda jest zgodna z zatwierdzonymi metodami i procedurami oraz odpowiada całości wymaganych zmiennych;

---

[1] Dz.U. L 404 z 31.12.1992, str. 7.

[2] Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1.

[3] Dz.U. L 219 z 28.8.1993, str. 1.

konieczne jest uproszczenie procedur administracyjnych dla przedsiębiorstw, zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw, i popieranie wykorzystywania nowych technik gromadzenia i przetwarzania danych; wciąż może być koniecznym zbieranie danych pochodzących bezpośrednio od przedsiębiorstw, które niezbędne są do przetwarzania statystyki kosztów pracy przy użyciu wyczerpujących, wiarygodnych i uaktualnionych metod, bez nieproporcjonalnego obciążania zainteresowanych stron, w szczególności małych i średnich przedsiębiorstw, w stosunku do wyników oczekiwanych przez użytkowników tych danych statystycznych;

wydaje się właściwe wprowadzenie wyjątkowych przepisów dla niektórych Państw Członkowskich w celu uwzględnienia szczególnych trudności technicznych napotykanych przez te Państwa w zakresie gromadzenia pewnych typów informacji, pod warunkiem, że nie wpłynie to na jakość informacji statystycznych;

Komitet ds. Programów Statystycznych Wspólnot Europejskich, ustanowiony decyzją nr 89/382/EWG Euratom [1] w porozumieniu z Komisją, zgodnie z art. 3 wymienionej decyzji, zadeklarował poparcie dla niniejszej propozycji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przepisy ogólne

Państwa Członkowskie i Komisja, w ramach odpowiednich właściwości, opracowują statystyki Wspólnoty dotyczące poziomu i struktury kosztów pracy ponoszonych przez pracodawców w dziedzinie działalności gospodarczej zdefiniowanej w art. 3.

Artykuł 2

Okres odniesienia

Statystyki będą opracowywane na podstawie informacji statystycznych na rok budżetowy 1996, zgodnie z przepisami szczegółowymi wymienionymi w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Zakres działania

Statystyka będzie obejmować wszystkie rodzaje działalności gospodarczej, o których mowa w sekcji C (górnictwo i kopalnictwo), D (przetwórstwo przemysłowe), E (zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę), F (roboty budowlane), G (handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego), H (hotele i restauracje), podklasa 63.3 (usługi organizatorów i pośredników turystycznych, pozostała działalność turystyczna nie sklasyfikowana gdzie indziej) sekcji I (usługi transportowe, magazynowe i łączności), dział 65 (pośrednictwo finansowe, z wyjątkiem ubezpieczeń i funduszów emerytalno-rentowych) i 66 (ubezpieczenia i fundusze emerytalno-rentowe z wyłączeniem obowiązkowych systemów ubezpieczenia społecznego), sekcji J (pośrednictwo finansowe) oraz sekcji K (usługi związane z nieruchomościami, wynajem, prowadzenie działalności gospodarczej) ogólnej klasyfikacji działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej, dalej zwanej „NACE Rev. 1", ustanowionej rozporządzeniem Rady nr 3037/90/EWG z dnia 9 października 1990 r. w sprawie klasyfikacji statystycznej działalności gospodarczej we Wspólnocie Europejskiej [2] oraz przepisami szczegółowymi wymienionymi w Załączniku do niniejszego rozporządzeniu.

Artykuł 4

Wymogi informacyjne

Zestawienie statystki dotyczącej kosztów pracy będzie oparte na jednostkach statystycznych określonych w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 696/93 z dnia 15 marca 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych zajmujących się obserwacją i analizą systemu produkcyjnego we Wspólnocie [3] i dostarczy informacje dotyczące lokalnych jednostek sklasyfikowanych według rodzaju podstawowej działalności, według regionu, przynajmniej na poziomie 1 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do celów Statystycznych (NUTS 1) ustanowionej przez Komisję oraz według wielkości w kategoriach poziomu zatrudnienia w przedsiębiorstwach, którym podlegają jednostki lokalne. Wymaga się informacji jedynie od przedsiębiorstw zatrudniających przynajmniej 10 osób.

Artykuł 5

Wymagane informacje

Gromadzone dane dotyczą:

1. łącznych kosztów pracy, łącznie z: wynagrodzeniem pracowników, kosztami kształcenia zawodowego, innymi wydatkami, podatkami i subwencjami bezpośrednio związanymi z kosztami pracy;

2. wszystkich zatrudnionych pracowników;

   oraz

3. czasu pracy

z zastrzeżeniem przepisów szczegółowych wymienionych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 6

Gromadzenie danych

1. Badanie przeprowadzane jest przez właściwe służby statystyczne Państw Członkowskich, które opracowują właściwe metody gromadzenia informacji.

---

[1] Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

[2] Dz.U. L 239 z 24.10.1990, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 761/93 (Dz.U. L 83 z 3.4.1993, str. 1).

[3] Dz.U. L 76 z 30.3.1993, str. 1. Rozporządzenie zmienione Aktem Przystąpienia z 1994 r.

2. Pracodawcy i inne osoby zobowiązane do udzielania informacji będą udzielać prawdziwych i wyczerpujących odpowiedzi na postawione pytania w wyznaczonym terminie. Państwa Członkowskie przyjmują właściwe środki, aby zapobiegać jakimkolwiek naruszeniom zobowiązania do udzielenia informacji, o których mowa w art. 5.

3. Nie ma potrzeby przeprowadzania badań, jeżeli Państwo Członkowskie dysponuje informacjami z innych właściwych źródeł lub jeżeli Państwa Członkowskie są w stanie oszacować wymagane dane za pomocą inferencyjnych metod statystycznych, w przypadku, gdy nie wszystkie jednostki, dla których zestawiane są statystyki, podały całość lub część informacji. Informacje pochodzące z innych odpowiednich źródeł lub oszacowania wymaganych danych mogą być wykorzystane jedynie wówczas, jeśli odpowiadają wymogom badania pod względem dokładności, jakości i aktualności.

4. Wybierając źródło i stosując oszacowania, o których mowa w ust. 3, Państwa Członkowskie uwzględniają obciążenie przedsiębiorstw, zwłaszcza małych i średnich przedsiębiorstw, oraz wymogi reprezentatywności zgodnie z art. 7.

5. Państwa Członkowskie przekazują Komisji na jej wniosek wszystkie informacje, szczególnie te dotyczące metodologii koniecznej dla stosowania niniejszego rozporządzenia, w szczególności w wypadkach, kiedy dane pochodzą ze źródeł administracyjnych, wszystkie informacje potrzebne do oceny ich wiarygodności i porównywalności.

Artykuł 7

Reprezentatywność

Wiarygodność oraz porównywalność na najwyższym poziomie będą osiągane poprzez zastosowanie prób, których zasięg zezwala na znormalizowany błąd względny dla zmiennej „koszt pracy na godzinę", wg NACE Rev. 1 na poziome NUTS 1, nieprzekraczający 3 %.

Artykuł 8

Przetwarzanie wyników

Służby statystyczne Państw Członkowskich przetwarzają odpowiedzi na pytania określone w art. 6 ust. 2 lub informacje z innych źródeł, określone w art. 6 ust. 3 w celu uzyskania porównywalnych wyników.

Artykuł 9

Przekazywanie wyników

Wyniki są przekazywane w terminie 18 miesięcy od końca roku kalendarzowego odpowiadającego okresowi odniesienia, łącznie z danymi o charakterze poufnym, zgodnie z rozporządzeniem Rady (Euratom, EWG) nr 1588/90 z dnia 15 czerwca 1990 r. w sprawie przekazywania danych objętych poufnością informacji statystycznych, do Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich. [1]

Artykuł 10

Ustalenia dotyczące wykonania

Ustalenia dotyczące wykonania niniejszego rozporządzenia, w szczególności:

— definicje, jakie będą stosowane,

— poziom odchylenia stosowany do zmiennych,

— zasady precyzji i jakości,

— właściwe formy przekazywanych zmiennych, oraz

— wyników, które mają być przekazane.

są ustanawiane zgodnie z procedurą określoną w art. 11.

Artykuł 11

Procedura

Komisję wspomaga Komitet ds. Programów Statystycznych, dalej zwany „Komitetem".

Przedstawiciel Komisji przedstawia Komitetowi projekt środków, które należy podjąć. Komitet zaopiniuje projekt w terminie określonym przez przewodniczącego stosownie do pilności problemu. Opinię przyjmuje się większością głosów w trybie przewidzianym w art. 148 ust. 2 Traktatu w przypadku decyzji, które Rada ma obowiązek przyjąć na wniosek Komisji. Głosy przedstawicieli Państw Członkowskich w Komitecie ważone są w sposób określony w wyżej wymienionym artykule. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.

Środki przyjęte przez Komisję stosuje się natychmiast. Jednakże, jeżeli te środki nie są zgodne z opinią Komitetu, Komisja niezwłocznie powiadamia o tym Radę. W takim wypadku:

— Komisja wstrzymuje stosowanie przyjętych środków na okres trzech miesięcy licząc od daty powiadomienia.

— Rada, działając większością kwalifikowaną, może podjąć inną decyzję w terminie, o którym mowa w poprzednim akapicie.

Artykuł 12

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

[1] Dz.U. L 151 z 15.6.1990, str. 1.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 20 grudnia 1996 r.

W imieniu Rady

S. BARRETT

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

PRZEPISY SZCZEGÓLNE

I. **Wyjątki dotyczące okresu odniesienia (art. 2)**

Dla Szwecji: rok budżetowy 1997 pod warunkiem dostarczenia oszacowań za rok odniesienia 1996.

II. **Wyjątki dotyczące zakresu badań (art. 3)**

1. Dla wszystkich Państw Członkowskich: podklasa 65.11.
2. Dla Niemiec: sekcja K, podklasa 63.3 sekcji I.
3. Dla Grecji: sekcja K.
4. Dla Francji i Portugalii: dział 73 sekcji K.
5. Dla Irlandii: sekcja H.
6. Dla Austrii: sekcje F, G, H, podklasa 63.3 sekcji I.

III. **Informacje szczegółowe (art. 5)**

Państwa Członkowskie mogą przedstawić bardziej szczegółowe informacje, wprowadzając na przykład rozróżnienie pracowników wykonujących prace fizyczne i nie wykonujących prac fizycznych lub włączając do badań jednostki zatrudniające mniej niż 10 pracowników.

Aby uwzględnić okoliczności szczególne dotyczące sumowania wyników na szczeblu krajowym, pod warunkiem że nie wpłynie to na jakość informacji statystycznej, Niemcy mogą sporządzać oddzielne statystki dla Republiki Federalnej Niemiec z włączeniem Berlina Zachodniego za okres sprzed dnia 3 października 1990 r. i dla nowych Landów z włączeniem Berlina Wschodniego. Przepisy art. 7 dotyczącego reprezentatywności będą stosowane oddzielnie dla poszczególnych sum.